

*Марина Семенова, канд. юрид. наук, научный сотрудник
НГИ правового обеспечения инновационного развития
Национальная академия правовых наук Украины
управляющий партнер ЧП «Юридическая фирма «Семенова и Партнеры»,
Украина*

ORCID 0000-0002-2216-4343

*Марина Гунаре, Dr.sc.pol., ассоц.проф.
Балтийская Международная Академия
Латвия*

Определение понятия "посетитель" в украинском и европейском праве

Аннотация: Статья посвящена исследованию вопросов формирования современного понятийного аппарата, отвечающего нормам европейского права в законодательстве Украины, регулирующим туристическую деятельность. Исследованы и проанализированы отличия между понятиями «турист», «экскурсант», «посетитель». Основное внимание уделено сравнительно-правовому анализу понятия «посетитель» в нормативно-правовых актах Украины и Европейского Союза, в том числе Латвийской Республики.

Ключевые слова: туризм, турист, экскурсант, потребитель, посетитель, туристическая услуга.

*Marina Semenova, PhD in Law, research officer
National Academy of Legal Sciences
Executive Partner of Private Enterprise
"Legal Company "Semenova and Partners"
Ukraine*

*Marina Gunare, Dr.sc.pol., assoc.prof
Baltic International Academy
Latvia*

Definition of the term "visitor" in Ukrainian and European law

Abstract. The article is devoted to the study of issues of the formation of a modern conceptual framework that meets the standards of European law in the legislation of Ukraine regulating tourism activities. The differences between the concepts of "tourist", "sightseer" and "visitor" are reviewed and analyzed. Special attention is paid to the comparative legal analysis of the concept "visitor" in the regulatory legal acts of Ukraine and the European Union, including the Republic of Latvia.

Key words: tourism, tourist, sightseer, visitor, consumer, tourism service.

После подписания соглашения об ассоциации с Европейским Союзом перед Украиной открылись новые возможности сотрудничества с демократической Европой в различных отраслях экономики. На современном there этапе формирование и развитие рыночной экономики, углубление процесса интеграции и включение национальных отраслевых стандартов в систему мирового глобального рынка сопровождается созданием и развитием конкурентной среды во всех отраслях экономики. Однако, именно туризм, как одна из наиболее перспективных отраслей современной экономики Украины, рассматривается как генератор экономического роста и стимулирования экономики, занятости и валютных поступлений [1]. Эксперты указывают на то, что

вложенный в туризм один доллар дает семь долларов инвестиций смежным отраслям экономики: ресторанно-гостиничному бизнесу, транспорту, сфере развлечений. Каждые десять туристов дают работу двум работникам, а каждое рабочее место в туризме создает четыре места в смежных отраслях [2]. Развитие туристической отрасли зависит прежде всего от качества и разнообразия туристических ресурсов страны, уровня развития ее туристической инфраструктуры, поддержки сферы туризма со стороны государства [3 с. 13] Поэтому создание надлежащего правового обеспечения функционирования конкурентоспособной туристической отрасли в Украине является одним из неотложных задач государственной хозяйственной политики.

В соответствии со ст. 6 Закона Украины «О туризме» (далее – ЗУ «О туризме») [4] государство провозглашает туризм одним из приоритетных направлений развития экономики и культуры и создает условия для туристической деятельности. Стратегия развития туризма и курортов, утвержденная Распоряжением Кабинета Министров Украины «Об одобрении Стратегии развития туризма и курортов» № 1088-р від 06.08.2008 р. [5] предусматривала среди прочих способов разработку, усовершенствование и обновление законодательства о туризме и курортах с целью формирования современной нормативно-правовой базы и гармонизации нормативно-правовой базы туризма с международным законодательством. В абзаце 8 «Стратегии развития туризма и курортов на период до 2026 года [6] прямо указано, что единый путь разрешения системных проблем в сфере туризма и курортов – это стратегически ориентированная государственная политика, основной задачей которой является определение туризма одним из основных приоритетов государства, внедрение экономико-правовых механизмов успешного ведения туристического бизнеса, инвестиционных механизмов развития туристической инфраструктуры, информационно-маркетинговых мероприятий по формированию туристического имиджа Украины.

Особенности развития туризма отображены в научных исследованиях таких ученых как О. С. Височан [7], О.О. Любичева [8], Д. И. Олийник [9] и др. Вместе с тем для более четкого определения правовых основ в системе хозяйственно-правового регулирования туристической деятельности необходимо проведение дальнейших исследований с целью формирования в украинском законодательстве понятийного аппарата, отвечающего нормам европейского права и современным мировым трендам.

Основными нормативно-правовыми актами, регулирующими туристическую деятельность в Украине на сегодняшний день являются Конституция Украины [10], ЗУ «О туризме» [4], Закон Украины «О защите прав потребителей» [11], Гражданский Кодекс Украины [12], Хозяйственный Кодекс Украины [13], Закон Украины «О международных договорах Украины» [14] и др.

Анализ указанных актов свидетельствуют о том, что действующие нормативно-правовые акты Украины, в отличие от актов ЕС, не имеют единого понятия, определяющего потребителя туристических услуг, а термины «турист» и «экскурсант» не имеют единого толкования, что существенно усложняет регулирование деятельности субъектов, предоставляющих туристические услуги, из-за правовой неопределенности потребителей таких услуг.

В международном праве ключевые понятия, касающиеся конечного потребителя, разрабатываются, внедряются и используются уже почти на протяжении века. Так, первое международное определение понятия «турист» было введено в 1937 г. Комитетом экспертов по вопросам статистики Лиги Наций. Туристом рекомендовалось считать лицо, которому присущи следующие признаки: передвижение, временное пребывание в определенном месте, отсутствие связи с работой и заработком. На основе этих признаков в

дальнейшем формировались понятийный аппарат и специфическая туристическая терминология [15, с. 50].

Понятие «временный посетитель», включающее любое физическое лицо, посещающее любую страну, кроме являющейся ее обычным местом проживания, по любой причине, кроме занятий профессиональной деятельностью, которая вознаграждается в посещаемой стране было дано в Рекомендациях Римской конференции в 1963 г. Это определение охватывает туристов (временных посетителей – не менее 24 часов) с целью отдыха, отпуска, лечения, образования, религии, спорта, в деловых целях, по семейным обстоятельствам, в командировке и для участия в конференциях; экскурсантов (временных посетителей – менее 24 часов), в том числе круизных туристов.

Рекомендации Римской конференции 1963 г. использованы большинством государств мира как основа для совершенствования форм организации туризма, для разработки мер по упрощению и унификации пограничных формальностей относительно иностранных туристов [16, с. 59]. На конференции ООН в Гаге (1989 г.) также обсуждались вопросы, связанные с усовершенствованием понятийного аппарата в сфере туризма, что свидетельствует о том, что формирование четкой и единообразной терминологии – одно из главных направлений реформирования законодательства в отрасли туризма. В соответствии с Принципом IV Гаагской декларации Межпарламентской конференции по туризму (Гаага, 14 апреля 1989 г.) туристом является любой человек: а) который намерен совершить путешествие и/или совершает путешествие в любую другую страну помимо той, которая является его или ее постоянным местом проживания; б) основной целью путешествия которого является поездка или пребывание, не превышающее трех месяцев, за исключением тех случаев, когда разрешено пребывание сроком более трех месяцев или возобновлено трехмесячное разрешение; в) который не будет осуществлять какой-либо оплачиваемой деятельности в посещаемой стране вне зависимости от того, было ли ему это предложено или нет; г) который в конце указанной поездки или пребывания в обязательном порядке покинет посещаемую страну или для возвращения в страну его или ее постоянного проживания, или для поездки в другую страну [17].

В 1993 г. Статистической комиссией ООН был принят комплекс рекомендаций по статистике туризма, подготовленный WTO. В соответствии с рекомендациями WTO все путешественники, занимающиеся туризмом, определяются как посетители. Понятие «посетитель» охватывает две категории физических лиц: турист и экскурсант. «Турист» - посетитель, осуществляющий как минимум одну ночевку в коллективном или индивидуальном месте размещения в посещаемом месте. «Экскурсант» - посетитель, который находится в посещаемом месте меньше 24 часов (без ночевки). В 2008 году были приняты новые Международные рекомендации по статистике туризма (International Recommendations for Tourism Statistics 2008) [18], в которых содержатся следующие отличия от рекомендаций 1993 г. 1) изменена формулировка понятия посетителя с целью охвата всех туристов, за исключением тех, кто осуществляет поездки с целью трудоустройства на предприятии, постоянно находящемся в стране посещения и на основе недвусмысленного включения транзитных посетителей, въезжающих на определенную законом или экономическую территорию страны (при условии, что они не въезжают в страну с целью трудоустройства на предприятии, постоянно находящемся в стране посещения); 2) разъяснены концепции поездок и посещений и их характеристик (отправной пункт; конечный пункт, длительность и цель); 3) изменена классификация целей поездок, связанных с туризмом в том числе.

Наиболее современные понятия, определяющие конечного потребителя туристических услуг содержатся в законодательстве стран ЕС, измененном во

исполнение требований Директивы (ЕС) 2015/2302 Европейского парламента и Совета ЕС от 25 ноября 2015 г. о пакетных турах и связанных с ним туристических услуг, вносящей поправки в Регламент (ЕС) № 2006/2004 и Директивы 2011/83/ЕС Европейского парламента и Совета и отменяющей Директиву Совета 90/314/ЕЕС [19], которые государства-члены ЕС обязаны были исполнить до 01.01 января 2018 года. Изменения также вносились во исполнение следующих актов ЕС: Regulation (EU) No 181/2011 of the European Parliament and of the council of 16 February 2011 concerning the rights of passengers in bus and coach transport and amending Regulation (EC) No 2006/2004 (Text with EEA relevance) [20]; Regulation (EU) No 1177/2010 of the European Parliament and of the council of 24 November 2010 concerning the rights of passengers when travelling by sea and inland waterway and amending Regulation (EC) No 2006/2004 (Text with EEA relevance) [21]; Regulation (EU) No 524/2013 of the European Parliament and of the council of 21 May 2013 on online dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Regulation on consumer ODR) [22]; Regulation (EC) No 261/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, and repealing Regulation (EEC) No 295/91 (Text with EEA relevance) [23]; Regulation (EC) No 1107/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 concerning the rights of disabled persons and persons with reduced mobility when travelling by air (Text with EEA relevance) [24].

Законом Латвийской Республики «О туризме» [25] определено, что «турист» понимается как физическое лицо, выезжающее за пределы своего места жительства на срок не более одного года, находящееся в общественном или частном месте не менее одной ночи и не выполняющее оплачиваемую работу в посещаемом месте.

Понятия «посетитель» закон не содержит, но дает определение «путешественник», которое означает физическое или юридическое лицо, которое желает заключить договор на предоставление комплексного туристического обслуживания или сопутствующего туристического обслуживания или которое имеет право путешествовать на основании контракта на предоставление комплексного туристического обслуживания или сопутствующего туристического обслуживания.

В Законе Литовской Республики «Про туризм» от 19 марта 1998 г № VIII-667 в редакции, действующей с 17 июля 2018 года (далее– Закон № VIII-667)– Закон № VIII-667) [26] «турист» понимается как физическое лицо, стремящееся заключить договор на оказание туристических услуг, указанных в настоящем Законе, или имеющий право путешествовать по договору. Деловые путешественники, в том числе представители свободных профессий, индивидуальные предприниматели или другие физические лица, которые не заключили договоры пакетных услуг, считаются туристами, когда они заключают организованный туристический договор и / или приобретают туристические услуги. Указанным Законом дается понятие «экскурсия» как посещение объектов или локаций продолжительностью менее, чем сутки по определенному маршруту с помощью гида. В Законе Польши «О туристических услугах» [27] «туристом» именуется лицо, которое выезжает за пределы своего постоянного места жительства в другое место на срок, не превышающий 12 месяцев, для которого цель поездки не состоит в том, чтобы устроиться на постоянную работу в посещаемом городе и которое использует жилье как минимум на одну ночь. Под «посетителем» понимается лицо, которое въезжает в другое место за пределами места своего постоянного проживания, для которого цель поездки не состоит в том, чтобы устроиться на постоянную работу в посещаемом городе или

воспользоваться жильем.

Анализ указанных нормативно-правовых актов свидетельствует о наличии единообразных критериев при формировании таких основополагающих терминов как «турист», «экскурсант», посетитель. Такими критериями являются: факт перемещения физических лиц внутри своей страны или за ее пределы; длительность пребывания в поездке (менее суток), цель передвижения, которая подразумевает отсутствие получения дохода в месте (стране) пребывания. Семенова М.В., анализируя понятия «турист», «экскурсант», «посетитель», указывает, что определяющими для них и преимущественно определяющими для содержания понятия «турист» являются такие элементы: 1) лица, которые осуществляют путешествие, пребывание, реализуя свое право на передвижение (реализация права на передвижение); 2) нахождение лица за пределами места постоянного пребывания, обычной среды в другом месте, стране; цель путешествия (посещения) – туристическая, не предусматривает получение дохода (затратный, потребительский характер пребывания) [28, с. 84]. При этом невозможно не согласиться с Височан О. С., который считает, что понятие «посетитель» ограничивается тремя критериями – пространственным, временным и целевым [7, с. 201].

Анализ норм международного права и законодательства ряда стран-членов ЕС позволяет сделать вывод о том, что понятие «посетитель» в международных правовых источниках это: 1) посетитель, являющийся потребителем туристических услуг, которые предоставляются субъектам туристической деятельности, то есть может быть туристом или экскурсантом; 2) посетитель, реализующий свое право на свободу передвижения и/или пользования природными ресурсами в пределах действующего на территории посещения законодательства и не получающий туристические услуги.

В настоящее время в ЗУ «О туризме» под «туристом» понимается лицо, которое осуществляет путешествия по Украине или в другую страну на не запрещенный законом страны пребывания на срок от 24 часов до одного года без осуществления какой-либо оплачиваемой деятельности и с обязательством покинуть страну или место пребывания в указанный срок. Понятие «посетитель» и «экскурсант» впервые упоминалось в ст. 1 Проекта Закона «О туризме» от 24.02.2014, № 4224 [29], который был снят с рассмотрения Верховной Рады Украины в связи с окончанием работы Верховной Рады Украины VII созыва.

В проекте Закона о внесении изменений в Закон Украины «О туризме» относительно усовершенствования государственной политики в сфере туризма № 8317 от 20.04.2018 [30], содержатся изменения, касающиеся определения понятия «турист», «экскурсант», «посетитель», но не раскрыто их содержание, и по смыслу они не согласованы. Так под «посетителем» понимаются (турист и однодневный посетитель) лица, являющиеся конечными потребителями туристических услуг, при этом понятие «однодневный посетитель» в законе отсутствует. Под «туристом» понимается посетитель, осуществляющий путешествие сроком от 24

часов до одного года, пребывание которого в месте посещения включает, как минимум, одну ночевку в средствах временного размещения (проживания) и не предусматривает осуществления какой-либо оплачиваемой деятельности из источников, находящихся в месте посещения. Экскурсантом признается участник экскурсии, пребывающий в сопровождении гида или другого специалиста туристического сопровождения.

Считаем, что для того, что бы разделить понятие «турист» и «экскурсант» необходимо, в первую очередь, использовать часовой критерий, то есть срок пребывания в месте посещения. Наличие гида или другого сопровождающего не является определяющим для экскурсии в связи с тем, что в современном мире инновационные технологии успешно заменяют гидов и позволяют знакомиться с

объектами посещения самостоятельно. При этом, полагаем, что турист и экскурсанта должны охватываться общим понятием «посетитель», который пребывает в месте или стране посещения без осуществления оплачиваемой, коммерческой деятельности в посещаемом месте.

Необходимо отметить, что в современных условиях развития туризма во всех странах мира проводится работа над увеличением туристических потоков, усовершенствованием туристических продуктов и повышением качества туристических услуг и реализацией других задач. Украина не может стоять в стороне от поставленных целей по адаптации к законодательству ЕС, поэтому важным является определение категориального инструментария в национальном законодательстве.

Учитывая изложенное, полагаем, что на сегодняшний день наиболее современным является Проект Закона о внесении изменений в Закон Украины «О туризме» относительно усовершенствования понятийного аппарата в туристической отрасли и либерализации туристической деятельности № 10216 от 10.04.2019 [1], разработанный с целью урегулирования несоответствия терминологического аппарата, изложенного в ЗУ «О туризме» современному европейскому опыту и основным Директивам ЕС. Законопроектом предлагается дополнить ст. 1 ЗУ «О туризме» понятиями «посетитель», «экскурсанта», а понятие «турист» изменить. Так, предложены следующие понятия: «посетитель» - лицо, которое занимается туризмом, может потреблять туристические услуги, реализует свое право на свободу передвижения для удовлетворения личных потребностей с незапрещенной законами страны пребывания целью и без осуществления оплачиваемой, коммерческой деятельности в посещаемом месте»; «турист» – посетитель, срок пребывания которого в месте или стране посещения составляет от 24 часов до одного года подряд; экскурсанта – это посетитель, который получает туристические, экскурсионные услуги и срок пребывания которого в месте или стране посещения составляет меньше 24 часов, без ночевки или с одной ночевкой в посещаемом месте.

Полагаем, что принятие законопроекта № 10216 от 10.04.2019 будет способствовать совершенствованию положений ЗУ «О туризме» относительно конкретизации основных понятий, усилению защиты потребителей туристических услуг и позволит сделать украинское законодательство, регулирующее туристическую отрасль, более понятным для потенциальных инвесторов из стран-членов ЕС, что, в свою очередь приведет к развитию туристической отрасли и росту экономики.

Список использованных источников

1. Угода про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони. URL: http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/984_011
2. Покровська А. Туризм під час війни: чому українці вибирають закордонний відпочинок? / Анна Покровська // Молодіжне інтернет-радіо «Universe». URL: <http://universe.zp.ua/?p=8066>
3. Андрушко А. В. Злочинність у сфері туристичного бізнесу: кримінологічна характеристика та запобігання : монографія / А. В. Андрушко, І. А. Нестерова – Ужгород : ТОВ «ІВА», 2016. – 220 с.
4. Закон України від 15.09.1995 № 324/95-ВР «Про туризм». url: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/324/95-%D0%B2%D1%80>
5. Про схвалення Стратегії розвитку туризму і курортів. Розпорядження Кабінету Міністрів України від 06.08.2008 № 1088-р. – [url]: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1088-2008-%F0>
6. Розпорядження Кабінету Міністрів України від 16 березня 2017 р. № 168-р «Про схвалення Стратегії розвитку туризму та курортів на період до 2026 року» // Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/168-2017-%D1%80#n9>
7. Височан О. С. Співвідношення понять "подорожуючий", "відвідувач" і "турист": міжнародний обліково-статистичний підхід / О. С. Височан // Бізнес Інформ. - 2013. - № 3. - С. 200-206. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/binf_2013_3_36

8. Любіцева О. О. До питання термінології в туризмі / О. О. Любіцева // Географія та туризм. - 2010. - Вип. 3. - С. 7-10. - URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/gt_2010_3_4
9. Економіка регіонів у 2015 році: нові реалії і можливості в умовах започаткованих реформ / за ред. Д. І. Олійника. URL: <http://www.niss.gov.ua/content/articles/files/regionu-4adb9.pdf>
10. Конституція України від 28.06.1996 № 254к/96-ВР. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/254k/96-вр>
11. Закон України «Про захист прав споживачів» від 12.05.1991 № 1023-XII. URL: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1023-12>
12. Цивільний Кодекс України від 16.01.2003 № 435-IV. URL: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/435-15>
13. Господарський Кодекс України від 16.01.2003 № 436-IV. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/436-15>
14. Про міжнародні договори України від 29.06.2004 № 1906-IV. URL: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1906-15>
15. Биржаков М. Б. Введение в туризм / М. Б. Биржаков. – СПб.: Издательский дом Герда, 2001. – 320 с.
16. Адамова О. С. Поняття та джерела туристського права / О. С. Адамова // Актуальні проблеми держави і права. – 2010. – Вип. 53. – С. 56-61.
17. Гаагська декларація Міжпарламентської конференції з туризму. URL: http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/995_904.
18. Международные рекомендации по статистике туризма, 2008 год (International Recommendations for Tourism Statistics 2008) – Издание Организации Объединенных Наций. – Мадрид и Нью-Йорк. – 2010. – 167 с. URL: http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/Seriesm_83rev1r.pdf
19. Директива (ЄС) 2015/2302 Європейського парламенту та Ради ЄС від 25 листопада 2015 р. про пакетні тури та пов'язані з ними туристичні послуги, що вносить зміни до Регламенту (ЄС) № 2006/2004 і Директиви 2011/83/ЄС Європейського парламенту та Ради та скасовує Директиву Ради 90/314/ЄЕС. URL: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1504626811216&uri=CELEX:32015L2302>. (дата звернення 25.10.2018).
20. Regulation (EU) No 181/2011 of the European Parliament and of the council of 16 February 2011 concerning the rights of passengers in bus and coach transport and amending Regulation (EC) No 2006/2004 (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32011R0181>.
21. Regulation (EU) No 1177/2010 of of the European Parliament and of the council of 24 November 2010 concerning the rights of passengers when travelling by sea and inland waterway and amending Regulation (EC) No 2006/2004 (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32010R1177>. (дата звернення 25.10.2018).
22. Regulation (EU) No 524/2013 of the European Parliament and of the council of 21 May 2013 on online dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Regulation on consumer ODR). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32013R0524>
23. Regulation (EC) No 261/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, and repealing Regulation (EEC) No 295/91 (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32004R0261>
24. Regulation (EC) No 1107/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 concerning the rights of disabled persons and persons with reduced mobility when travelling by air (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006R1107>
25. Tūrisma likums Pieņemts: 17.09.1998. Stājas spēkā: 01.01.1999, Attēlotā redakcija 01.01.2018. URL: <https://likumi.lv/ta/id/50026-turisma-likums>
26. Lietuvos Respublikos turizmo įstatymas Priėmimo data: 19.03.2018 VIII-667. URL: <https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/3c3504d2804011e89188e16a6495e98c>
27. Ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych. URL: <https://www.lexlege.pl/ustawa-o-uslugach-turystycznych/>
28. Господарсько-правове регулювання туристичної діяльності : монографія / М. В. Семенова. – Х. : Оберіг, 2019. – 196 с.
29. Про туризм : проект Закону України від 24.02.2014 р. № 4224. – URL: http://search.ligazakon.ua/l_doc2.nsf/link1/JG39C00A.html
30. Проект Закону про внесення змін до Закону України "Про туризм" щодо удосконалення державної політики у сфері туризму № 8317 від 20.04.2018. URL: http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=63927

31. Проект Закону про внесення змін до Закону України "Про туризм" щодо удосконалення понятійного апарату у туристичній галузі та лібералізації туристичної діяльності № 10216 від 10.04.2019 URL: http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=65798

References

1. The Association Agreement between Ukraine, on the one hand, and the European Union, the European Atomic Energy Community and their Member States, on the other. URL: http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/984_011
2. Pokrovskaya A. Tourism during the war: why Ukrainians choose a vacation abroad? / Anna Pokrovskaya // Youth Internet Radio "Universe". URL: <http://universe.zp.ua/?p=8066>
3. Andrushko AV Criminal Activity in the Field of Tourism Business: Criminological Characteristics and Prevention: Monograph / AV Andrushko, IA A. Nesterova - Uzhgorod: LLC "IVA", 2016. - 220 p.
4. Law of Ukraine dated September 15, 1995 No. 324/95-BP "On Tourism". URL: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/324/95-%D0%B2%D1%80>
5. About the approval of the Tourism Development and Resorts Strategy. Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated August 6, 2008 No. 1088-p. URL: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1088-2008-%F0>
6. Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated March 16, 2017 No. 168-p "On Approval of the Strategy for the Development of Tourism and Resorts for the Period until 2026" // The Official Site of the Verkhovna Rada of Ukraine. URL: <http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/168-2017-%D1%80#n9>
7. Visocan O. S. Value of the concepts "traveler", "visitor" and "tourist": international accounting and statistical approach / O. S. Visocan // Business Inform. - 2013. - No. 3. - P. 200-206. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/binf_2013_3_36
8. Lyubitseva O. To the Question of Terminology in Tourism / O. Lyubitseva // Geography and Tourism. - 2010 - Voip. 3. - P. 7-10. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/gt_2010_3_4
9. The Economics of the Regions in 2015: New Realities and Opportunities in the Beginning of Reforms / Ed. D. I. Oliynyk. URL: <http://www.niss.gov.ua/content/articles/files/regionu-4adb9.pdf>
10. The Constitution of Ukraine dated June 28, 1996 No. 254k / 96-VR. Україні від 28.06.1996 № 254к/96-BP. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/254к/96-вр>
11. Law of Ukraine "On Protection of Consumer Rights" dated May 12, 1991 No. 1023-XII. URL: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1023-12>
12. Civil Code of Ukraine dated January 16, 2003 No. 435-IV. URL: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/435-15>
13. Commercial Code of Ukraine of 16.01.2003 № 436-IV. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/436-15>
14. On international treaties of Ukraine dated June 29, 2004 No. 1906-IV. URL: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1906-15>
15. Birzhakov MB Introduction to Tourism / M. B. Birzhakov. - SPb .: Publishing House Gerda, 2001. - 320 p.
16. Adamova O. S. Concepts and sources of tourist law / O. S. Adamov // Current problems of state and law. - 2010 - Voip. 53. - P. 56-61.
17. The Hague Declaration of the Inter-Parliamentary Conference on Tourism. URL: http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/995_904.
18. International Recommendations for Tourism Statistics 2008 - United Nations publication. - Madrid and New York. - 2010 - 167 p. URL: http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/Seriesm_83rev1r.pdf
19. Directive (EU) 2015/2302 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2015 on package travel and linked travel arrangements, amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2011/83/EU of the European Parliament and of the Council and repealing Council Directive 90/314/EEC URL: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1504626811216&uri=CELEX:32015L2302>.
20. Regulation (EU) No 181/2011 of the European Parliament and of the council of 16 February 2011 concerning the rights of passengers in bus and coach transport and amending Regulation (EC) No 2006/2004 (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32011R0181>.
21. Regulation (EU) No 1177/2010 of the European Parliament and of the council of 24 November 2010 concerning the rights of passengers when travelling by sea and inland waterway and amending Regulation (EC) No 2006/2004 (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32010R1177>. (дата звернення 25.10.2018).
22. Regulation (EU) No 524/2013 of the European Parliament and of the council of 21 May 2013 on online dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004

- and Directive 2009/22/EC (Regulation on consumer ODR). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32013R0524>
23. Regulation (EC) No 261/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, and repealing Regulation (EEC) No 295/91 (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32004R0261>
 24. Regulation (EC) No 1107/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 concerning the rights of disabled persons and persons with reduced mobility when travelling by air (Text with EEA relevance). URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006R1107>
 25. Tūrisma likums Pieņemts: 17.09.1998. Stājas spēkā: 01.01.1999, Attēlotā redakcija 01.01.2018. URL: <https://likumi.lv/ta/id/50026-turisma-likums>
 26. Lietuvos Respublikos turizmo įstatymas Priėmimo data: 19.03.2018 VIII-667. URL: <https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/3c3504d2804011e89188e16a6495e98c>
 27. Ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych. URL: <https://www.lexlege.pl/ustawa-o-uslugach-turystycznych/>
 28. Economic and legal regulation of tourism activity: monograph / MV Semenova. - Kh.: Oberih, 2019. - 196 p.
 29. Про туризм : проект Закону України від 24.02.2014 р. № 4224. – URL: http://search.ligazakon.ua/l_doc2.nsf/link1/JG39C00A.html
 30. Draft Law on Amendments to the Law of Ukraine "On Tourism" on Improving State Policy in the Field of Tourism No. 8317 dated April 20, 2018. URL: http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=63927
 31. Draft Law on Amendments to the Law of Ukraine "On Tourism" on Improving the Concept Vehicle in the Tourism Industry and Liberalization of Tourism Activity No. 10216 dated 10.04.2019 URL: http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=65798